

and the maintenance (except running cost) of the equipment provided under the Japan's Grant Aid; and

- (5) report the utilization program of the above-mentioned fund through diplomatic channel to the Government of Japan in advance.



篠田邦裕

2. MEMBER OF THE STUDY TEAM

No.	POSITION AND SPECIFICATION	NAME	AFFILIATION
1	Team Leader	Mr. Kunihiro SHINODA	Construction Division, Fishing Port Department, Fisheries Agency
2	Fisheries Distribution	Mr. Fumio FUJII	Office of Overseas Fishery Cooperation, Fisheries Agency
3	Planning and Administration	Mr. Satoru WATANABE	Second Basic Design Study Division, Grant Aid Planning & Survey Department, JICA
4	Fisheries Development Plan	Mr. Tokuichiro KAMEI	D & A Engineering Co., LTD.
5	Fishing Boat & Fishing Gear	Mr. Osamu HIRAOKA	D & A Engineering Co., LTD.
6	Civil Engineering	Mr. Tadashi YOSHIMURA	D & A Engineering Co., LTD.
7	Architecture	Mr. Kaname MOTOKI	D & A Engineering Co., LTD.
8	Refrigeration Plant	Mr. Kazumi YAHATA	D & A Engineering Co., LTD.
9	Natural Conditions	Mr. Takeo SHOJI	D & A Engineering Co., LTD.
10	Cost Calculation	Mr. Zenjiro KATOH	D & A Engineering Co., LTD.

3. SURVEY ITINERARY

	DATE	
	Aug.	
1	27 (Sun)	1230-1100 Tokyo - New York JL 006 1600-2230 New York - Caracas PA 217
2	28 (Mon)	2015-2300 Caracas - Paramaribo KL 765
3	29 (Tue)	0830-1300 Courtesy call to Japanese Embassy, LVV, Ministry of Foreign Affairs and National Planning Office 1400-1700 Team meeting
4	30 (Wed)	0900-1230 Site survey, interview to Commewijne fishermen 1400-1900 Observation of Belgian Project at Boskamp
5	31 (Thu)	0845-1600 Hearing about foreign aid projects
	Sept.	
6	1 (Fri)	0600-0700 Inspection of Paramaribo Fish Market 1030-1230 Explanation of Japan's Grant Aid system 1330-1500 Explanation of Inception Report
7	2 (Sat)	0500-0800 Inspection of Paramaribo Fish Market Interview to fishing boat owners 1300-1500 Team meeting
8	3 (Sun)	0800-1200 Team meeting 1300-1600 Inspection of road conditions
9	4 (Mon)	0600-1300 Inspection of Commewijne fishing villages 0800-1500 Site survey with Counterparts
10	5 (Tue)	0745-0900 Observation of STIVI 0930-1200 Discussion about Questionnaire 1300-1600 Observation of SAIL 1900-2400 Team Discussion about each component of Project
11	6 (Wed)	0000-0600 Team Discussion about each component of Project 0830-1300 Discussion about Questionnaire, Draft Minutes, Execution Term, Technical Assistance, etc. 1400-1500 Luncheon Party
12	7 (Thu)	1530-1730 Discussion with Fisheries staffs 0830-1200 Observation of SUJAFI and CEVIHAS 1430-1600 Signature to Minutes 1930-2200 Dinner Party

		Govt's Team Members & 2 Consultans	Consultants Team		
			Kamei, Motoki Yoshimura	Hiraoka	Shoji
13	8 (Fri)	0900-1030 C/call to Embassy 1845-2000 to Cayenne	Discussion with Counterparts Collection of Materials		Site survey
14	9 (Sat)	0730-1345 to Miami 1525-1755 to Washing- ton	0800-1100 Team meeting 1100-1400 Investigation of price level of Paramaribo		Site survey
15	10 (Sun)	1155 Lev. Washington	Team meeting		
16	11 (Mon)	1450 Arr. Tokyo	0830 Japanese Embassy 0900 LVV 0920 Discussion at Fisheries		Site survey
17	12 (Tue)		Waiting for Flight	Site survey	Site survey
18	13 (Wed)		0830 Survey of Suriname Dock 0930 Interview to ship owners 1100 Collection of materials		Site survey
19	14 (Thu)		0030-0200 to Caracas 0830-1400 to New York	0700 Fish Market 0900 Fisheries 1100 SAIL 1230 Fisheries	Site survey
20	15 (Fri)		1150 Lev. New York	0800 Fisheries 1430 National Planning Office	Site survey
21	16 (Sat)		1440 Arr. Tokyo	0800 SUJAFI 1000 WEIBOLT 1200 Investigation of price level	Site survey

22	17 (Sun)			General discussion	
23	18 (Mon)			0720 Fisheries 0850-0950 Kroonenburg 1050 Fisheries 1150 Embassy 1230 National Planning Office 1345 Embassy	Site survey
24	19 (Tue)			0645 Fish Market 0740 Fisheries 1315-1430 to Caracas 1600-2050 to New York	Site survey
25	20 (Wed)			1120 Lv. New York	Site survey
26	21 (Thu)			1405 Arr. Tokyo	Site survey
27-37 22(Fri) to Oct 2(Mon)					Site survey
38	3 (Tue)				Lv. Paramaribo Arr. New York
39	4 (Wed)				Lv. New York
40	5 (Thu)				Arr. Tokyo

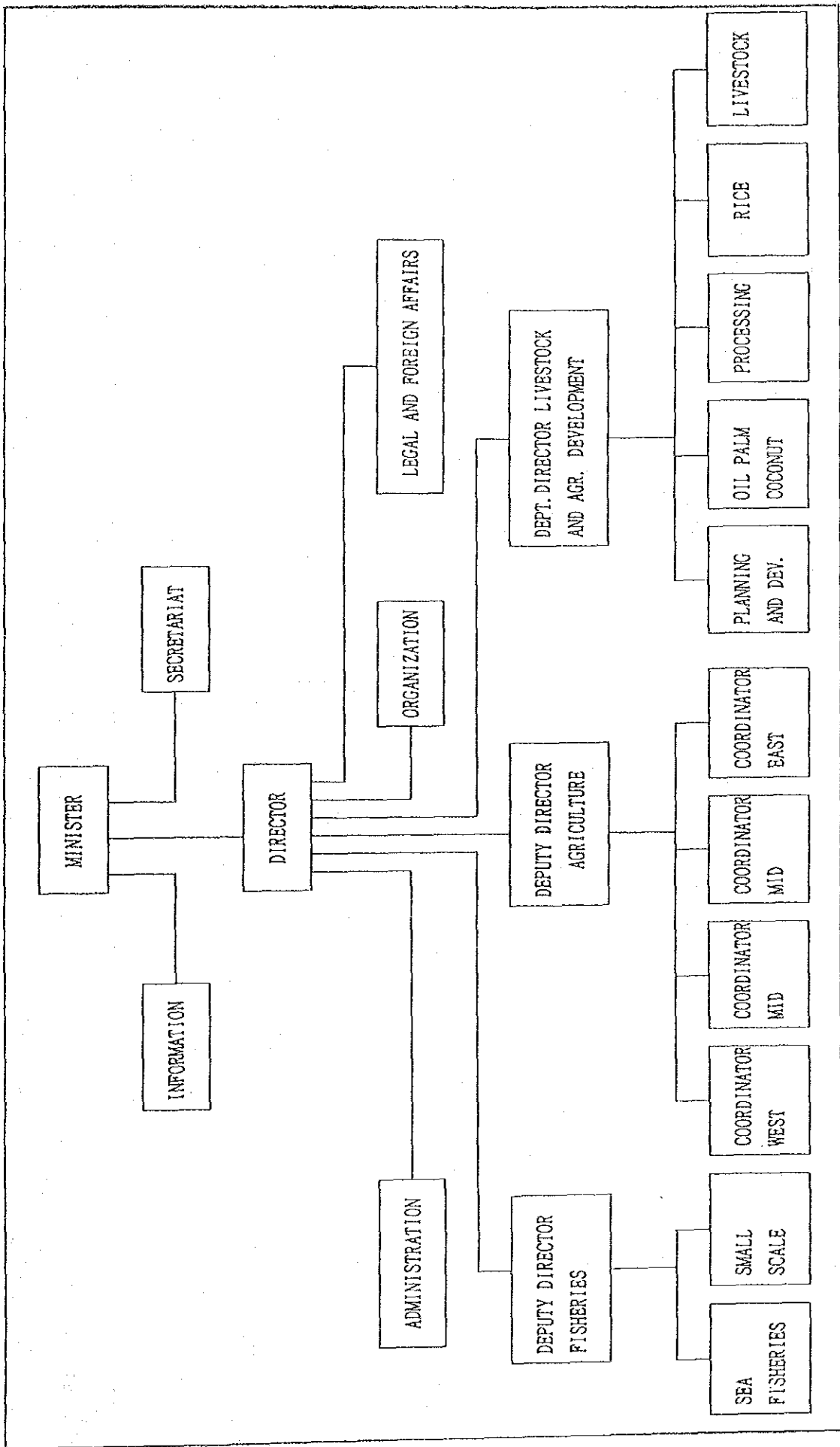
4. LIST OF THE PERSONS CONCERNED

AFFILIATION	NAME	POSITION & SPECIFICATION	NOTE
MINISTRY OF AGRICULTURE, ANIMAL HUSBANDRY AND FISHERIES	MR. SAIMIN REDJOSENTONO	MINISTER	CHAIRMAN OF THE SAIL BOARD MEETING
	MR. W. ESAJAS	DEPUTY MINISTER	
	MR. CORNELIS S. H. ARDJOSEMITO	POLICY ADVISOR	
	MR. G. SOERJOESING	PERMANENT SECRETARY	
	MR. R. LIEUW A JOE	ACTING PERMANENT SECRETARY/DEPUTY DIRECTOR LIVESTOCK	
	MR. H. LIONARONS	DEPUTY DIRECTOR FISHERIES/COORDINATOR PLANNING AND DEVELOPMENT	
	MR. H. MADARIE	COORDINATOR ARTISANAL FISHERIES	
	MR. H. NARAIN	HEAD DIVISION OF AGRICULTURE ENGINEERING	
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS	MR. E. SEDOC	MINISTER	
	MR. KENRICH TEXEL	CHIEF OF THE CABINET	
	MRS. A. BUSKHARDT	DESK OFFICER ASIA/AFRICA	
	MR. SYLVESTER	INFORMATION DESK	
	MR. GLENN ALWART	DEPUTY HEAD ASIAN/AFRICAN DEPT.	
NATIONAL PLANNING OFFICE	DRS. IWAN E KORTRAM	DIRECTOR/CABINET OF THE VICE-PRESIDENT	
	MR. P. RATCHASING	RESPONSIBLE FISHERIES SECTOR	
	MR. M. WILLEMS	HEAD PRODUCTION PLANNING DIVISION	
	MRS. VALSTEIN CYNTHIA	COORDINATOR EUROPIAN DEVELOPMENT FUND	
	MR. BREEVELD JOHANNES	UNDP LIAISON OFFICER	
DIRECT COMMISSION OF COMMEWIJNE	MR. GITOROEMALISO	DISTRICT COMMISSIONER	
	MR. SOUPRAYEN	DISTRICT SECRETARY	
	MR. BHAGWANBALI	DISTRICT SECRETARY	
	MRS. T. KARIEM SAMSOEDIEN	SECRETARY	
COMMEWIJNE FISHERIES DIVISION OF MINISTRY OF AGRICULTURE A.H.F.	MR. H. KNOPPEL	CHIEF OF BRANCH OFFICE	
	MR. MOHAN	DEPUTY CHIEF OF THE OFFICE	
FISHERIES DIVISION OF MINISTRY AGRICULTURE A.H.F.	MR. CHARLIER PIERRE	BIOLOGIST RESPONSIBLE FOR PROJECT BOSKAMP	
	MR. THAKOERSINGH		

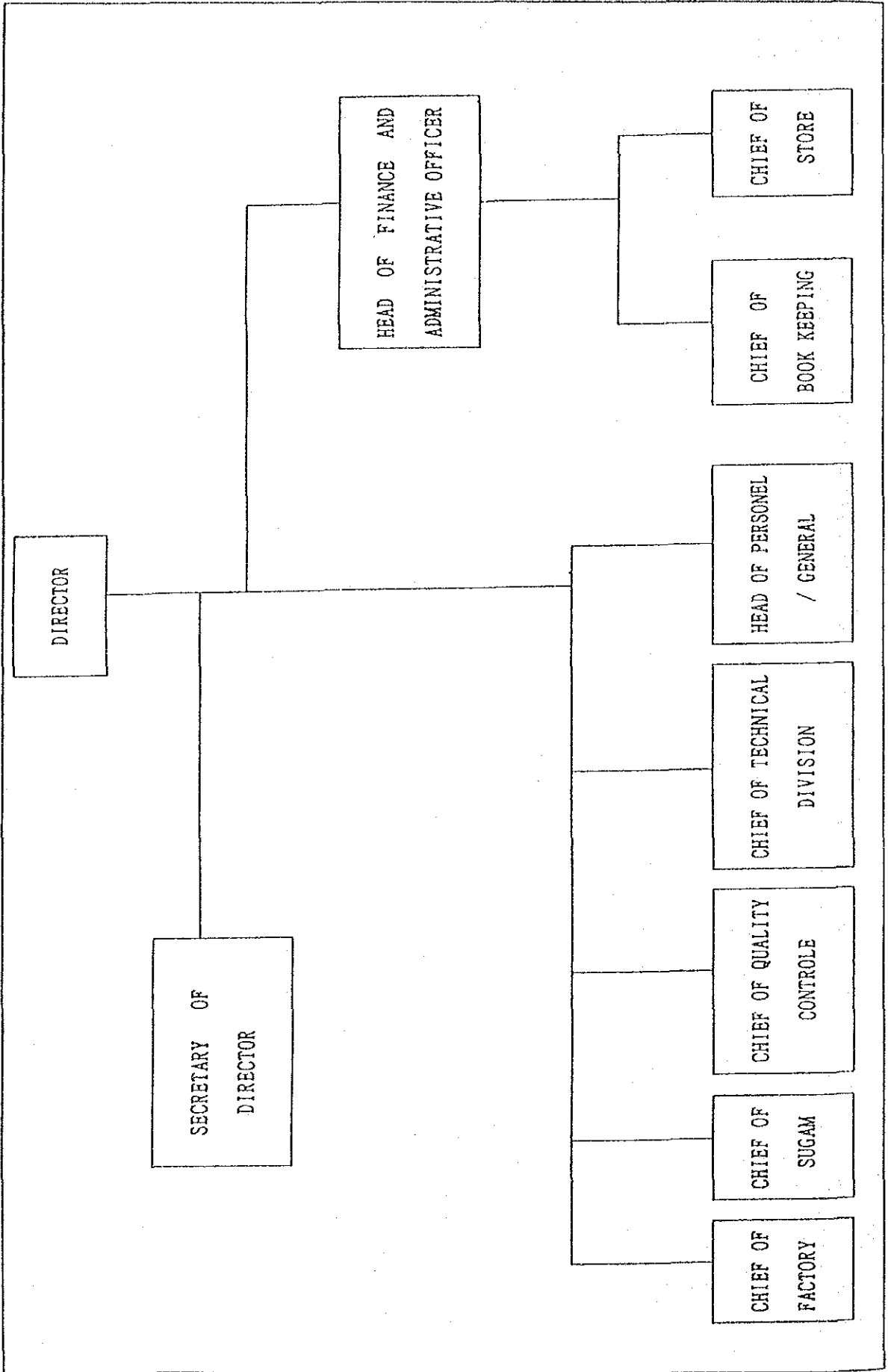
AFFILIATION	NAME	POSITION & SPECIFICATION	NOTE
MINISTRY OF FINANCE	MRS. CHOU MARLENE MR. R. ASMODIKROMO	CHIEF OF LOAN DEPARTMENT LOAN DEPARTMENT	
COOPERATIVE DIVISION MINISTRY AGRICULTURE A.H.F.	MR. MUNGRA MR. BERENSTEIN	HEAD OF COOPERATIVE DEPT. DEPUTY HEAD OF DIV FOR COOPERATIVE DEPT. AND MANAGEMENT	
SURINAME AMERICAN INDUSTRIES LED. (S.A.I.L.)	MR. JOE VAN FREDERIKSLUST	CHIEF FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE OFFICER	
STICING VOOR VISSERIJBEVORERING (S.T.I.V.I.)	MR. K.C.M. WESSELS	MANAGING DIRECTOR	
N.V. ENERGIE BEDRIJVEN SURINAME	MR. LOUIS. D. SNIP	MANAGER ELECTORICAL OPERATIONS	
RAADGEVEND INGENIEURSBUREAU	MR. A.H. TJIN WONG JOE	MANAGER	BORING COMPANY
FISHING BOAT OWNER	MR. F. VAN. DIJK MR. P. WALDRING	OWNER OWNER	
SURINAME DOK EN SCHEEPSBOUW MIJ N.V.	MR. RENE P.H. PEETERS	TECHNICAL MANAGER	
SLIPWAY OWNER	MR. WEIBOLT	OWNER	
EMBASSY OF JAPAN	MR. TATSUO ISHIZAKI MR. NAOFUMI WATANABE	CHERGED D'AFFAIRS THIRD SECRETARY	
SURINAME JAPAN FISHERIES CO., LTD. (SUJAFI)	MR. MUTSUO FUKUE MR. OHKUBO	GENERAL MANAGER ACCOUNTANT	
HAKODATE KOKAI FISHERY CO., LTD.	MR. TAKEO SATO	MANAGER	
NISSIN FISHERY CO., LTD.	MR. HAGIWARA	MANAGER	
NICHIMO CO., LTD.	MR. TOSHIO YAMAMOTO MR. BUNGO YOSHIDA	FORMER MANAGER MANAGER	

5. ORGANIZATION CHART

Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries

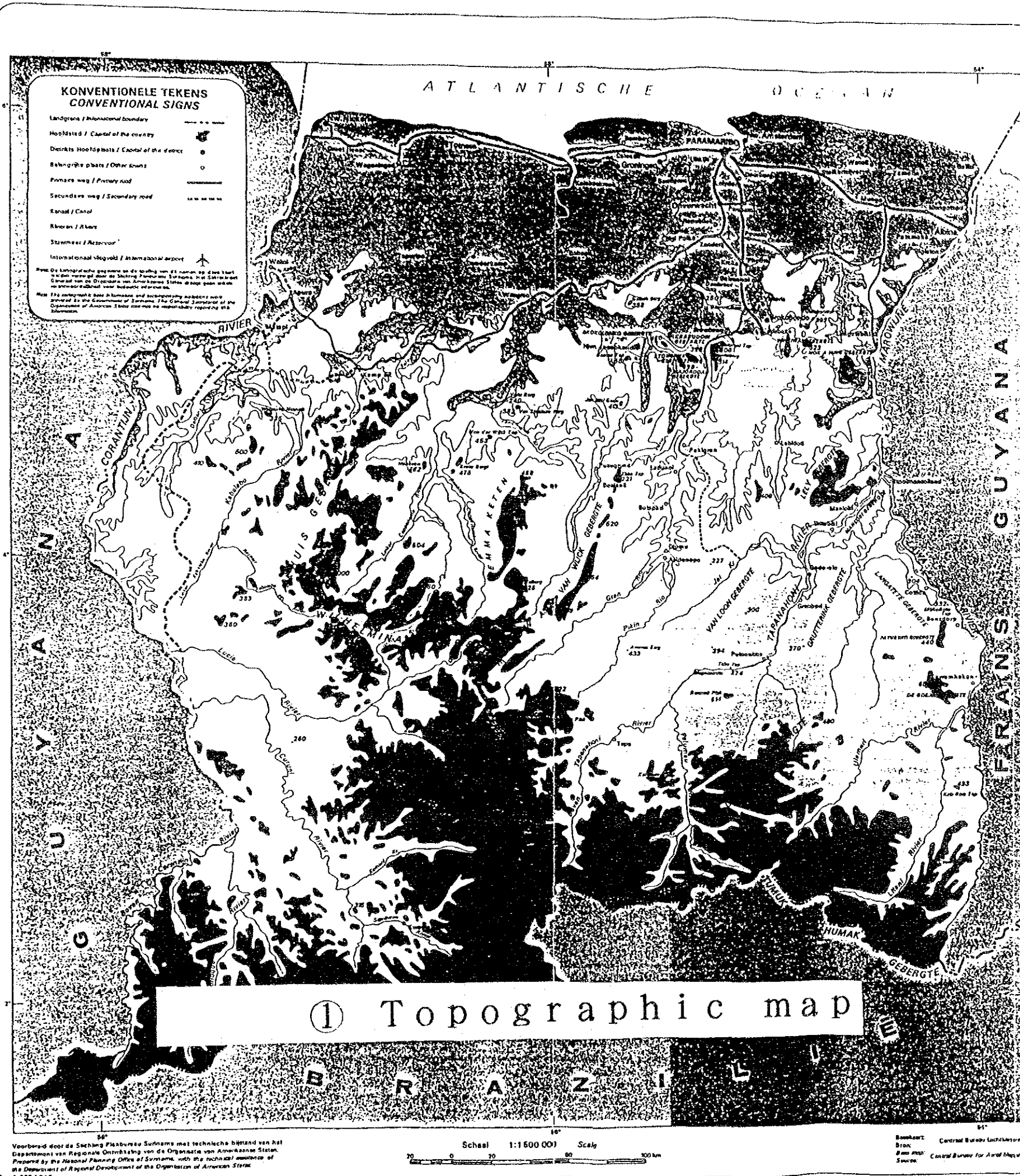


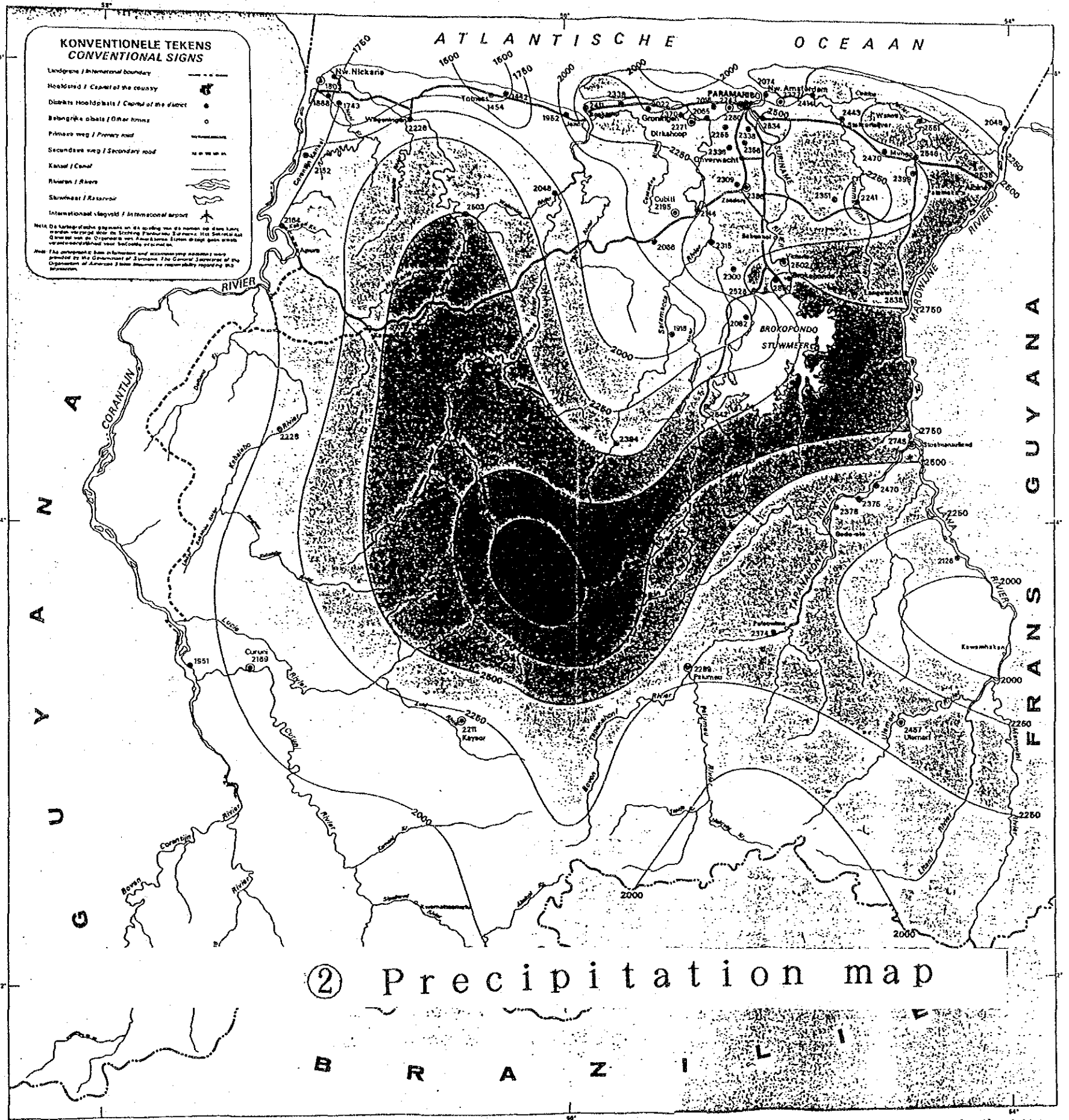
SAIL



6. BASIC DATA AND RESULT OF NATURAL CONDITIONS SURVEY AT
NIEUW AMSTERDAM SITE IN COMMEWIJNE DISTRICT, EASTERN SURINAME

- ① Topographic Map
- ② Presipitation Map
- ③ Georogical Map
- ④ Riverbed Landform
- ⑤-1 Discharge Survey
- ⑤-2 Discharge Survey
- ⑥ Result of Dutch-cone Drilling
- ⑦-1 Previous Drilling Point
- ⑦-2 Result of Previous Drilling
- ⑦-3 Result of Previous Drilling
- ⑧ Maximum Acceleration of an Earthquake
- ⑨ Working Seimic Intensity and Maximum Acceleration
and Ground





**KONVENTIONELE TEKENS
CONVENTIONAL SIGNS**

Vandegrens / International boundary
Hoofdstad / Capital of the country
District Hoofdstad / Capital of the district
Belangrijke plaatsen / Other towns
Primaire weg / Primary road
Secundaire weg / Secondary road
Kanaal / Canal
Rivier / River
Stuwmeer / Reservoir
Internationaal vliegveld / International airport

Note: De kaartgegevens zijn vervaardigd op basis van de gegevens van de Dienst voor de Aardrijkskunde van de Surinaamse Staat. Het is de verantwoordelijkheid van de Dienst voor de Aardrijkskunde van de Surinaamse Staat voor de juistheid van de gegevens.

Note: The cartographic data has been prepared on the basis of the data provided by the Department of Surveying. The General Secretary of the Department of Surveying is responsible for the accuracy of the data.

LEGENDA / LEGEND

Gemiddelde jaarlijkse neerslag in mm (1971-1980)
Average annual rainfall in mm (1971-1980)

- < 1500
- 1500 - 1749
- 1750 - 1999
- 2000 - 2249
- 2250 - 2499
- 2500 - 2749
- 2750 - 3000
- > 3000

- Lijn met gemiddelde jaarlijkse neerslag in mm
Isohyet average annual rainfall in mm
- Regenstation met gemiddelde jaarlijkse neerslag in mm
Rainfall station with average annual rainfall in mm
- Klimatologisch station met gemiddelde jaarlijkse neerslag in mm
Climatological station with average annual rainfall in mm

Gemiddelde jaarlijkse neerslag in mm per station, gerangschikt van droog naar nat
Average annual rainfall in mm per station, arranged from dry to wet:

1442 Kokospoker Coronie	2300 De Jong Noord
1454 Toiness	2309 Republiek
1743 Nani afdamming	2315 Kwakugron
1803 Nickaria vliegveld	2336 Javaweg
1868 Nani gemaal	2338 Carl François
1918 Kweze-ede	2338 Houltuin
1951 Meerland	2351 Kamp 8
1952 Coronie Road	2356 Lehdorp
2016 Orva	2370 Groeningen
2022 Tjipkerk-West	2374 Apelina (Pulewime)
2048 Wajambo-monding	2375 Driesteki
2048 Gakbi	2378 Godo-olo
2065 Uitkijk	2386 Zandrij
2066 Góath	2394 Boslanti a/d Ser.
2074 Nw. Amsterdam	2398 Patimake
2082 Brownsberg	2411 Boskamp
2126 Cottica a/d Laws	2414 Alliance
2144 Murukreek	2443 Stokertstijver
2152 Mac Clamen	2457 Udamri
2161 Sipakwini	2470 Perce
2164 Wakai	2470 Karmel
2169 Curuni	2502 Victoria
2195 Cubiti	2503 Arawara-monding
2211 Keyser	2528 Brownsweg
2226 Wageningen-dorp	2534 Paperpot
2227 Manánburg	2538 Albina
2228 Kabalebo	2546 Mungo
2241 Jave	2551 Tamarin
2243 Cultuurtoin	2638 Tangatabaki
2255 Santo-Bome	2642 Pokigron
2260 Zorg en Hoop	2745 Stokmanseland
2271 Dikshoop	2860 Brokobeke
2289 Pakemeu	3054 Tielberg

② Precipitation map

Voorbereid door de Stichting Planbureau Suriname met technische bijstand van het Departement van Regionale Ontwikkeling van de Organisatie van Altruïstische Diensten. Prepared by the Regional Planning Office of Suriname, with the technical assistance of the Department of Regional Development of the Organisation of American States.

Schaal 1:1 500 000 Scale

Bron: Meteorologische Dienst
Central Bureau Luchtkartering
Source: Meteorological Service
Central Bureau for Aerial Mapping



KONVENTIONELE TEKENS / CONVENTIONAL SIGNS

- Landgrens / International boundary
- Hoofdstad / Capital of the country
- District Hoofdsteden / Capital of the district
- Balansrijke plaats / Other towns
- Primaire weg / Primary road
- Secundaire weg / Secondary road
- Kanaal / Canal
- Rivier / River
- Stroomversnelling / Rapids
- Internationale Vliegveld / International airport

Note: De kartografische gegevens op de tekening van dit kaartje zijn door de Staat vervaardigd door de Streeklings- en Landmeetdienst van de Organisatie van Amerikaanse Staten. Het is niet verantwoordelijk voor de nauwkeurigheid van de gegevens afkomstig van andere bronnen.

Note: The cartographic data on this map were prepared by the Surveying and Mapping Service of the Organization of American States. It is not responsible for the accuracy of the data derived from other sources.

LEGENDA / LEGEND

KWARTAIR / QUATERNARY

HOLOCEN / HOLOCENE
 Demerara-formatie: klei; zand met schelpen
 Demerara formation: clay; sand with shells

PLEISTOCEN / PLEISTOCENE
 Coropina-formatie: zand; kleiig zand; klei
 Coropina formation: sand; clayey sand; clay

TERTIAIR / TERTIARY
 Cusewina-formatie: grof zand
 Cusewina formation: coarse sand

PERM-TRIAS / PERMO-TRIASSIC
 "Apatou" - dolerieten
 "Apatou" - dolerites

PRECAMBRIUM / PRE-CAMBRIAN

MIDDEN PROTEROZOÏCUM / MIDDLE PROTEROZOIC
 "Avenavero" - dolerieten
 "Avenavero" - dolerites

VROEG PROTEROZOÏCUM / LOWER PROTEROZOIC

**Trans-Amazonisch granitisch-vulkanisch complex
 Trans-Amazonian granitoid-volcanic complex**

7 Granitische gasteenen
 Granitoid rocks

8 Pyrozeen-houdende granieten
 Pyroxene-bearing granites

9 Metagabbros (De Goese gabbros)
 Metagabbros (De Goese gabbros)

10 Zure intermediaire metavulkanieten (Dabana rhyolieten)
 Acid-intermediate metavolcanics (Dabana rhyolites)

**Trans-Amazonische groensteen-gordel (Marowijne-groep)
 Trans-Amazonian greenstone belt (Marowijne group)**

11 Metamorfe kwartszandstenen en fyllieten, plaatselijk met vulkanische inschakelingen (Rosebel-formatie)
 Meta-quartz arenites and phyllites, local metavolcanics (Rosebel formation)

12 Metagruwackes en fyllieten, plaatselijk vulkanische inschakelingen (Armina-formatie)
 Metagraywackes and phyllites, local metavolcanics (Armina formation)

13 Oceanische basalten, eiland-boog andesieten, kwartzielien en kleistenen, (Paramaka-formatie)
 Ocean-floor basalts, island-arc andesites, cherts and mudstones (Paramaka formation)

**Trans-Amazonische hooggradige metamorfe gordels
 Trans-Amazonian high grade metamorphic belts**

14 Migmatitische gneissen en amfibolieten (Cururi-groep)
 Migmatitic gneisses and amphibolites (Cururi group)

ARCHEÏCUM (I) / ARCHEAN (I)

Granuliet-gordel / Grenulite belt

15 Charnockitische granulieten (Falawatra-groep)
 Charnokitic granulites (Falawatra group)

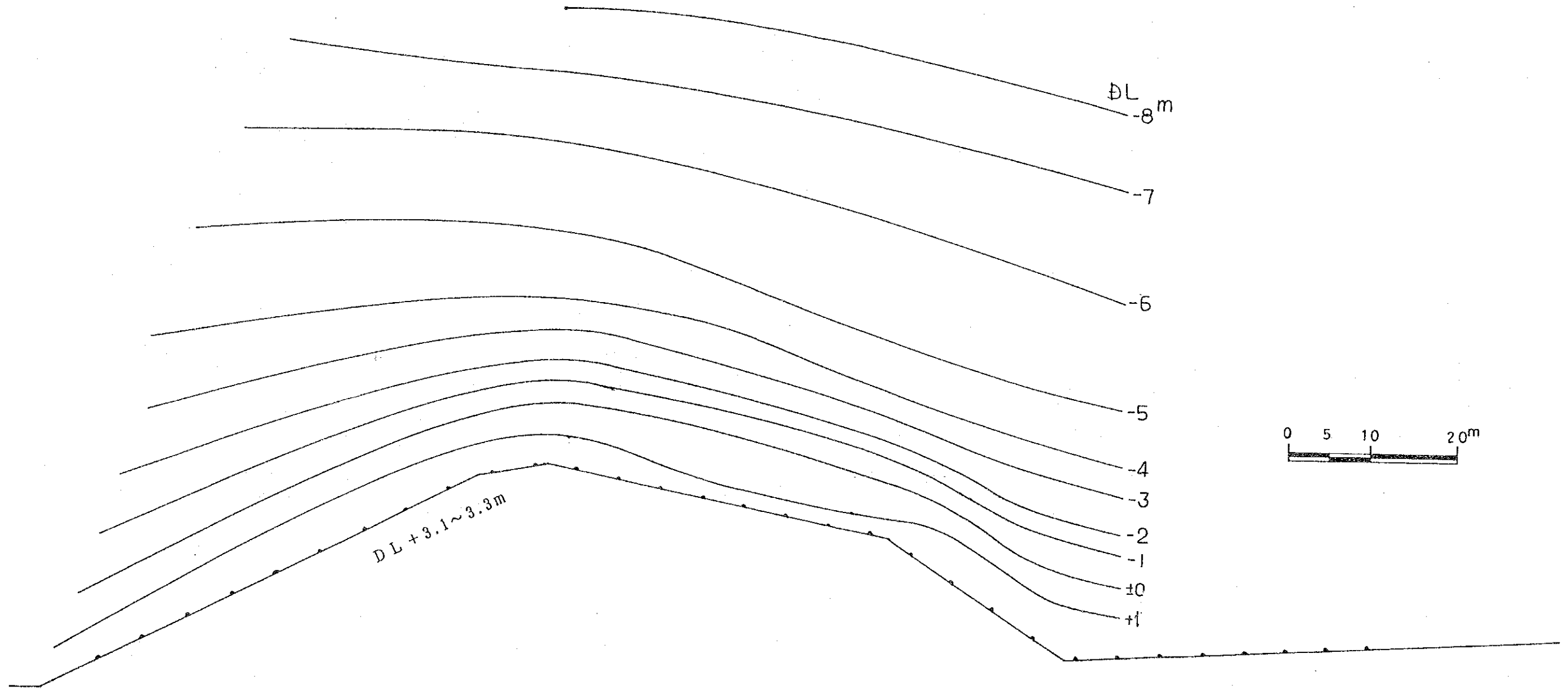
16 Breuken en plooiingen / Fractures and faults

17 Indikaties metaal of mineralen / Indications of metals or minerals

Ai	Aluminium / Aluminium
Au	Goud / Gold
Be	Beryllium / Beryllium
Cr	Chroom / Chromium
Cu	Koper / Copper
Di	Diamant / Diamond
Fe	IJzer / Iron
Hg	Kwik / Mercury
Ky	Kyaniet / Kyanite
Li	Lithium / Lithium
Mn	Mangaan / Manganese
Mo	Molybdeen / Molybdenum
Nb-Ta	Niobium-Tantalum / Niobium-Tantalum
Ni	Nikkel / Nickel
Pt	Platina / Platinum
Sn	Tin / Tin
Ti	Titaan / Titanium
U/Th	Uranium/Thorium / Uranium/Thorium

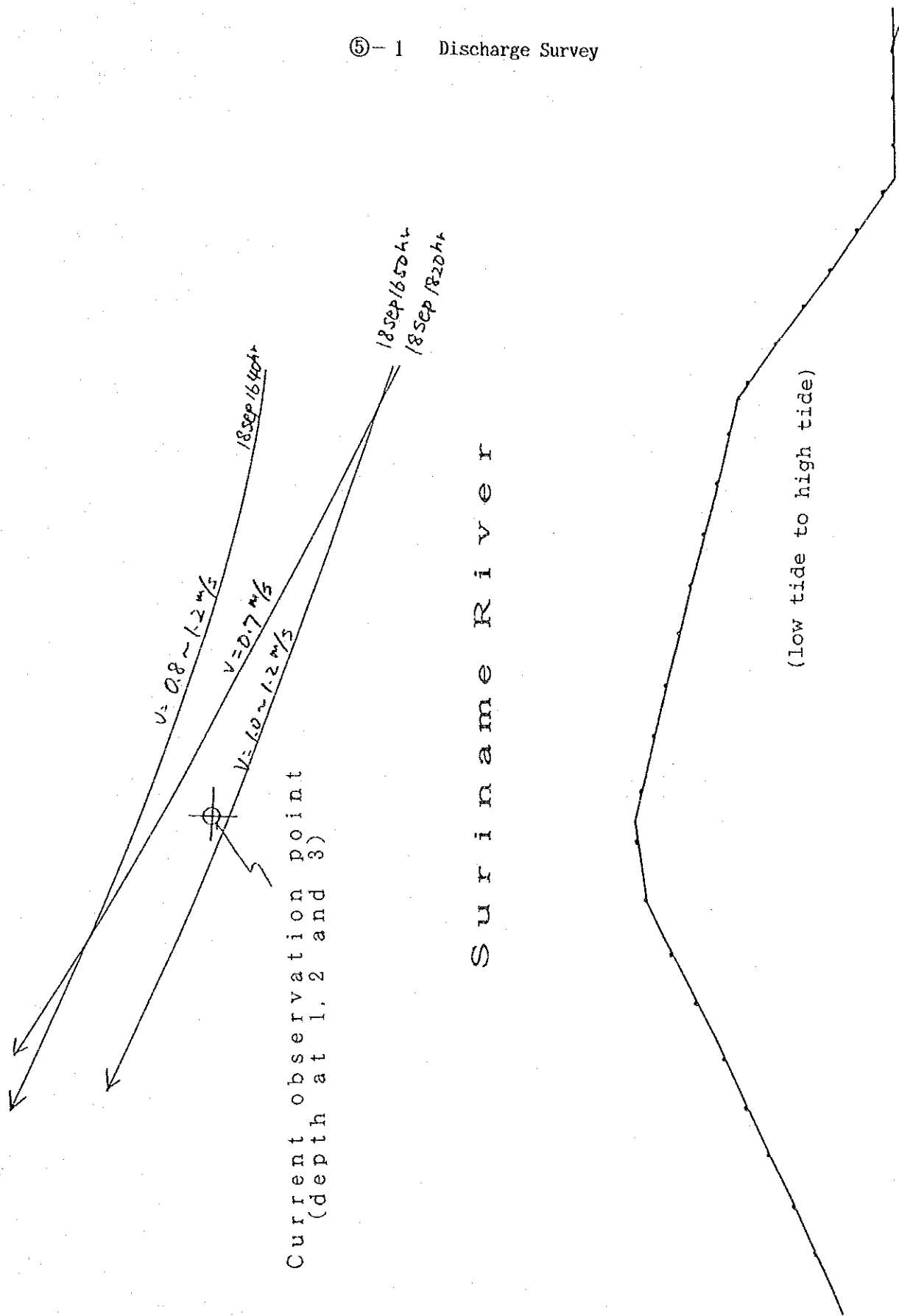
Voorbereid door de Streeklings- en Landmeetdienst van het Departement van Regionale Ontwikkeling van de Organisatie van Amerikaanse Staten.
 Prepared by the National Planning Office of Suriname, with the technical assistance of the Department of Regional Development of the Organization of American States.

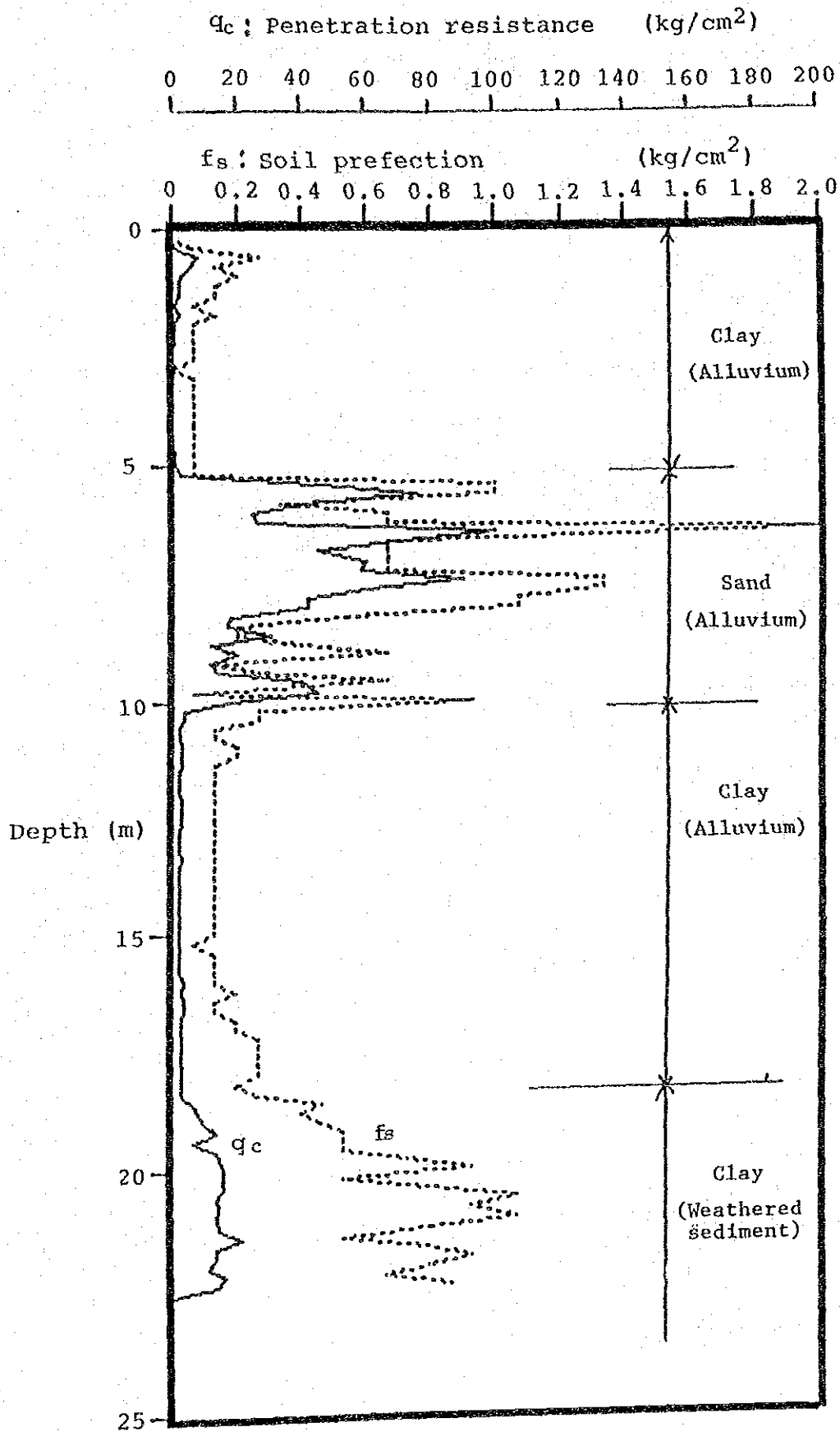
Beeldmerk: Centraal Bureau Luchtfotografie
 Bron: Geologische Mijnbouw Luchtfoto Dienst
 Bron: Central Bureau for Aerial Mapping
 Source: Geological and Mining Service



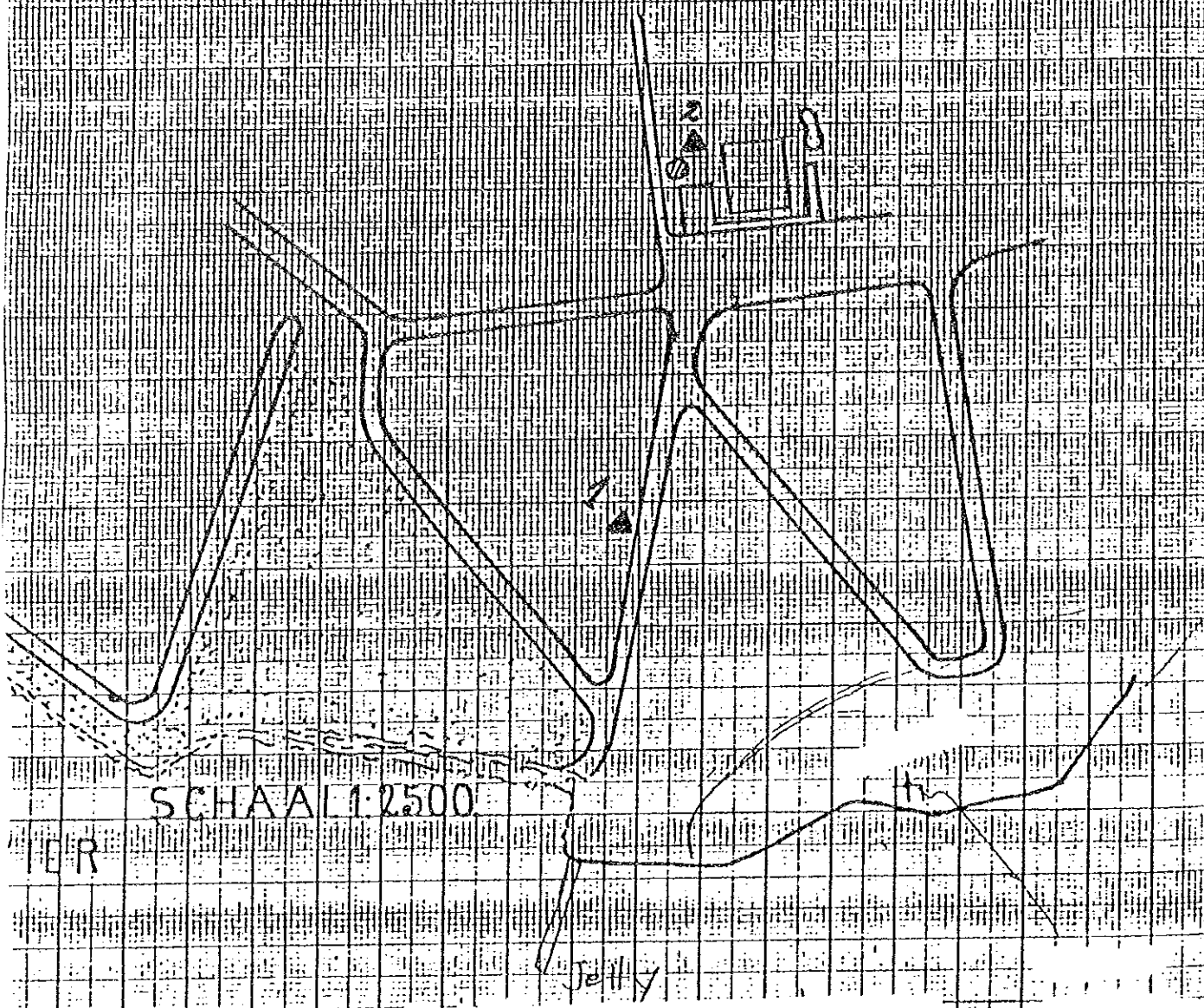
④ Riverbed landform

⑤-1 Discharge Survey





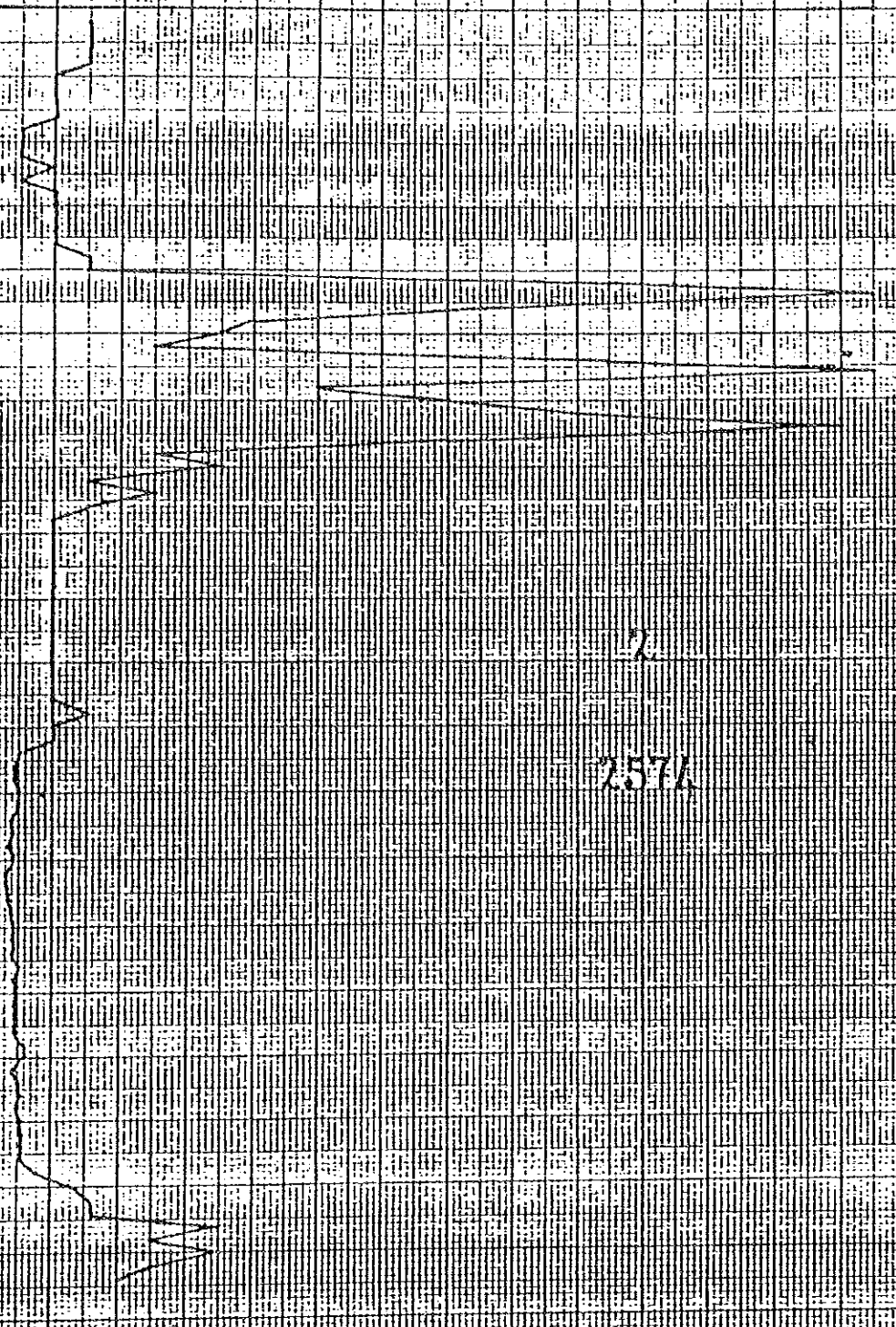
⑥ Result of Dutch-cone Drilling



⑦ - 1 Previous Drilling Point

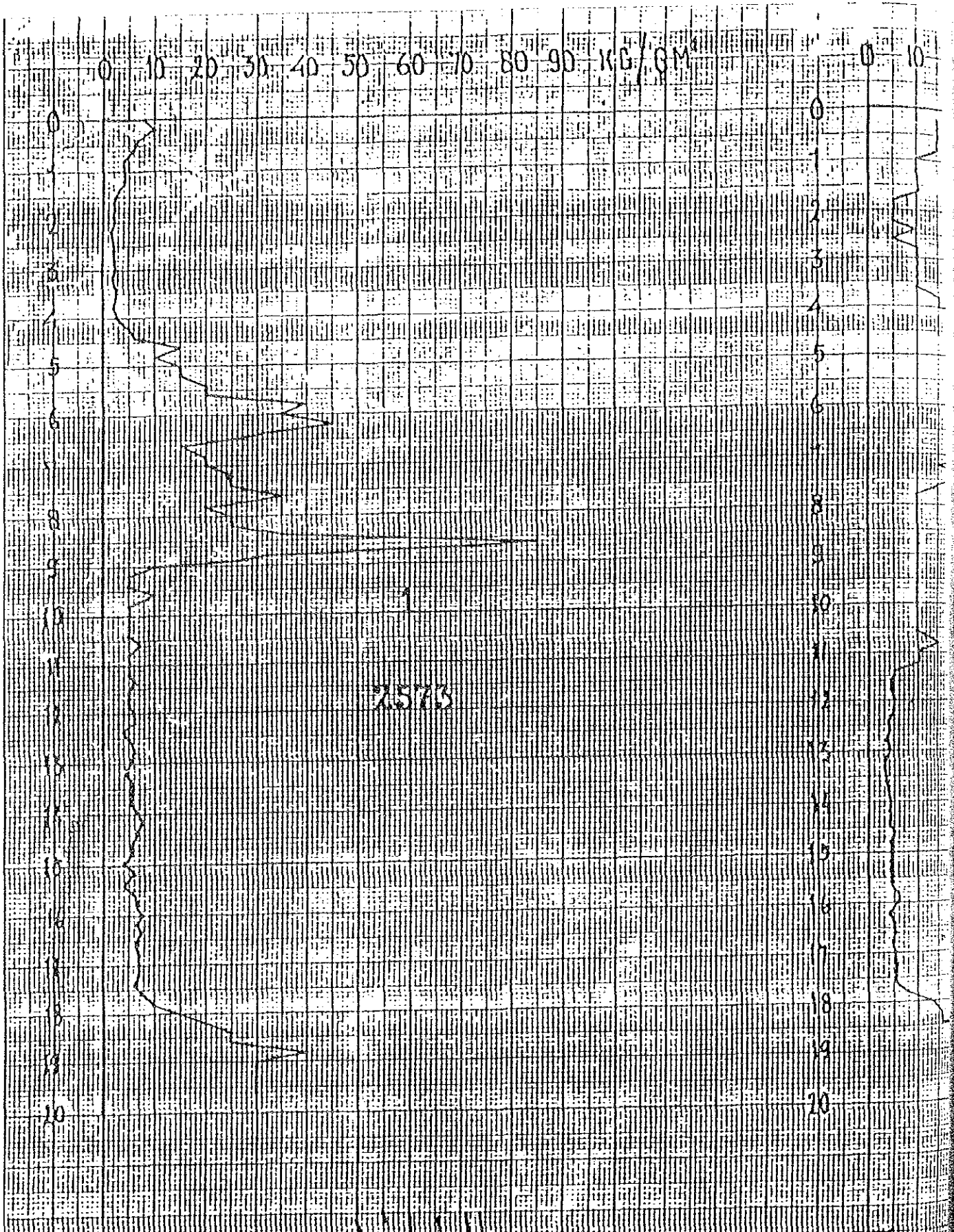
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 KG/CM²

0
2
4
6
8
10
12
14
16
18
20



2
257A

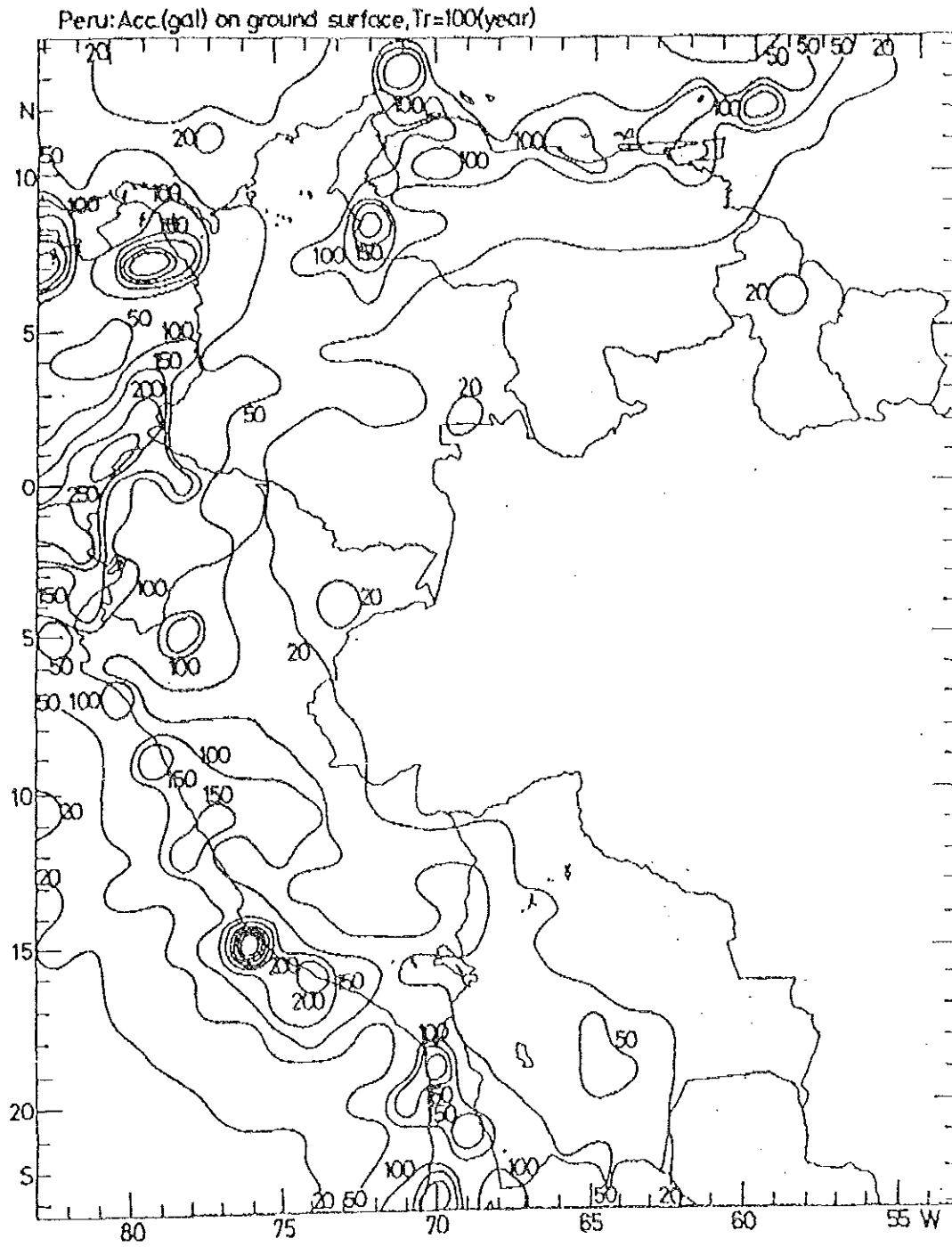
①-2 Result of Previous Drilling



⑦-3 Result of Previous Drilling

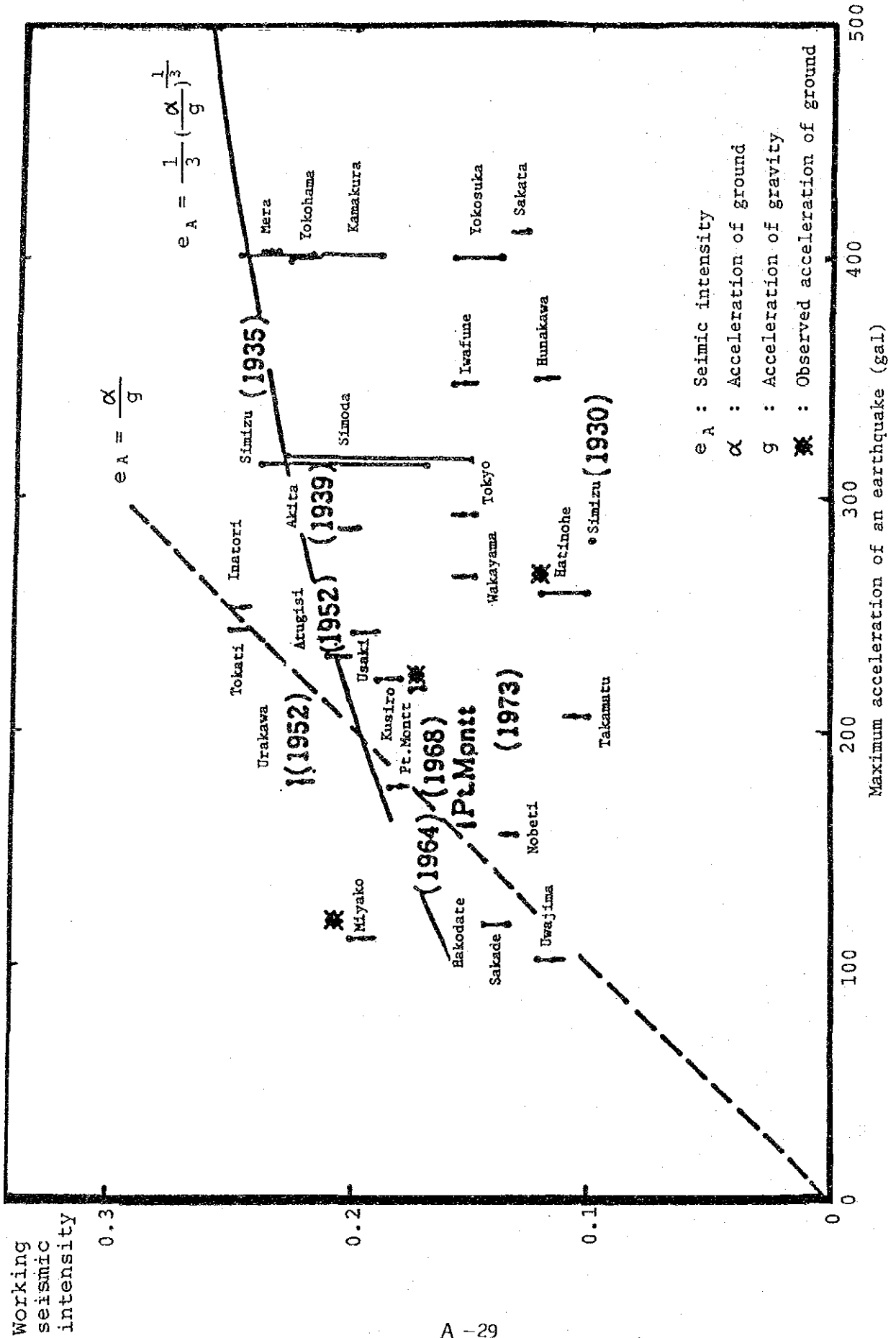
NOORD ←

A-27



⑧ Maximum Acceleration of an Earthquake

④ Working Seismic Intensity and Maximum Acceleration and Ground



7. FISHERIES ACTIVITIES IN SURINAME

Table 7-1 Fishing Vessel and Fishermen

Year	1984	1985	1987
Fishing boat total	559	516	775
(Inboard Engine)	(10)	(13)	(19)
(Outboard Engine)	(516)	(481)	(690)
(Others)	(33)	(22)	(66)
Fishermen	1479	1526	2209

(Source: Fisheries Dept.)

Table 7-2 Shrimp Trawler, Crew and Yearly Trip Days

Year	1983	1984	1985	1986	1987
Fishing boat	157	160	132	135	138
Crew (total)	707	720	594	613	622
Trip(days/year)	45	50	56	60	64

(Source: Fisheries Dept.)

Table 7-3 Issued Fishing Licences per District

Method \ Area	Nickerie	Coronie	Saramacca	Suriname/ Paramaribo	Comowijne	Marowijne	Total
Chinese Seine/ Long line	52	0	15	11	223	0	301
Gill net (Coastal)	2	0	19	10	12	1	44
Beach seine (Coastal)	11	0	15	2	7	0	35
Beach seine (River)	0	0	4	6	3	0	13
Small scale gill net	128	3	0	0	67	0	198
Small scale trawling	6	19	3	2	4	0	34
Aquaculture	1	0	1	0	0	0	2

(Source: Fisheries Dept.)

Table 7-4 Landing per Area by Small Scale Fisheries

Area	Year					
	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Comowijne	423	703	421	360	316	906
Other areas	3,073	3,493	3,884	2,556	3,961	2,988
Total	3,496	4,196	4,305	2,916	4,277	3,894

(Source: Fisheries Dept.)

Table 7-5 Catches per Species by Small Scale Fisheries (1983-1987)

Year	Species Item	Scale: ton(s)						
		Drum	Chaineese Carp	Big Catfish	Small Catfish	Shrimp	Crustacea	Total
83	Domestic	114.3	66.3	235.3	996.6	160.0	1329.2	2901.7
	Export	13.8	30.3	126.5	90.9	24.9	308.3	594.4
84	Domestic	189.8	69.0	291.6	988.7	235.9	1692.0	3467.0
	Export	73.7	17.6	295.0	314.2	12.5	16.2	729.2
85	Domestic	158.1	91.0	182.3	755.0	146.5	1645.1	2978.0
	Export	157.3	143.4	185.5	355.0	78.0	407.9	1327.1
86	Domestic	162.0	59.4	141.4	854.8	92.3	1079.1	2389.0
	Export	44.6	-	71.0	210.5	47.5	153.7	527.3
87	Domestic	181.5	34.5	178.1	854.2	181.5	1063.8	2493.6
	Export	35.7	-	239.0	949.6	315.6	243.8	1783.7
Domestic total		161.1	64.0	205.7	889.9	163.2	1361.8	2845.9
Export total		65.0	38.0	183.4	384.0	95.7	226.0	932.3

(Source: Fisheries Dept.)

8. PRICE LIST

Items	Quantity	Price	Note
Noodle	86g	5.25	Made in Hongkong
Caned Fish	80oz.	19.50	Bean and fish(like carp)
Caned Fish	400g	15.00	Anchovies with tomato-source
Caned been	425g	8.50	Made in America
Dried Milk	450g	6.25	
Pickle (scallion)	340g	17.50	
Pickle (cucumber)	340g	17.50	
White vineger	32Floz.	8.75	
Rice	1kg	1.50	
Oystar source	14.2Floz.	3.65	
Battery (AA Type)	1Pc.	13.50	
Air cooler	1 unit	7250.00	Made in Japan "Matusita"
Air cooler	1 unit	8950.00	Gold star
Erectric refregirator	1 unit	7650.00	300 ℓ
Ditto abv.	1 unit	6250.00	280 ℓ
Freezer	1 unit	8350.00	1250×650 × 1000 (mm)
Microwave oven	1 unit	4600.00	With 6 Heaters
Ice box	1 unit	782.0	
Beef	100g	2.30-2.50	
Block Beaf	par 1 Pond	14.00	
Pork	100g	1.85-1.20	
Gasoline	1 ℓ	1.00	
Gasoline	10 ℓ	9.48	
Desel Oil	1 ℓ	0.70	
Copper board		642.50	2000×1000×0.3 (mm)
Lanch at hotel		30.00-40.00	
Supper at hotel		40.00-50.00	
Beer at hotel	all bottle	5.00	
Rum	750mm	45.00	at chinese restaurant
Whisky	Double	50.00	at Krasnapolsky hotel
Frozen red-snapper	Fillet 1kg	17.50	
Frozen red-snapper	Steak 1kg	10.50	
Frozen bangbang	Fillet 1kg	17.50	
Headless shrimp (headless)	2l-25kg	27.50	

II EXPLANATION OF DRAFT FINAL REPORT

1. MINUTES OF DISCUSSIONS

MINUTES OF DISCUSSIONS

ON

THE PROJECT FOR THE MODERNIZATION OF SMALL SCALE FISHERIES
IN COMMEWIJNE DISTRICT IN EASTERN SURINAME

IN

THE REPUBLIC OF SURINAME

In response to the request made by the Government of Republic of Suriname for Grant Aid for the Project for the Modernization of Small Scale Fisheries in Commewijne District in Eastern Suriname (herein after referred to as "the project"), the Government of Japan decided to conduct a basic design study on the Project and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (JICA). JICA sent to the Republic of Suriname the team headed by Mr. Kunihiro SHINODA, Senior Technical Staff, Construction Division, Fishing Port Department, Fisheries Agency from 28th August 1989 to 3rd October 1989.

As a result of the study, JICA prepared a Draft Report and dispatched a team headed by Mr. Fumio FUJII, Planning Officer, Office of Overseas Fishery Cooperation, Fisheries Agency, to explain and discuss it with the relevant officials of the Government of the Republic of Suriname from 13th to 20th January 1990.

Both parties had a series of discussions on the Report and agreed to recommend to their respective Governments that the major points of understanding reached between them, attached herewith, should be examined towards the realization of the Project.

藤井 富美雄

Mr. Fumio FUJII
Team Leader
Draft Final Team
JICA

19th January 1990

George D. Soerjoesing
Mr. George D. Soerjoesing
Permanent Secretary Ministry of
Agriculture, Animal Husbandry
and Fisheries.

M E M O R A N D U M

The Government of the Republic of Suriname side agrees:

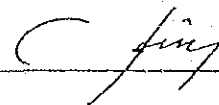
1. To complete the site preparation within three months after the signing of the contract with the consultant.
2. To provide the space for storing the construction materials.
3. To designate a staff as counterpart for smooth implementation of the project.

The Government of Japan side confirmed that the capacity of ice making machines are net productions.

Paramaribo, 19th January 1990

藤井 富美雄

Mr. Fumio FUJII
Team Leader
Draft Final Team
JICA



Mr. George D. Soerjoesing
Permanent Secretary Ministry
Agriculture, Animal Husbandry
and Fisheries

ATTACHMENT

1. The Government of the Republic of Suriname side has in principle agreed to the basic design proposed in the Draft Final Report.
2. The Government of the Republic of Suriname side has understood Japanese Grant Aid system and confirmed that necessary measures will be taken by the Suriname side which are manifested in the MINUTES OF DISCUSSIONS on the Project signed on 7th September 1989, on condition that the Grant Aid by the Government of Japan would be extended to the Project.
3. The Government of the Republic of Suriname side stated that necessary conditions, especially water supply and electricity etc, as well as budgetary provisions for the operational costs will be ensured for the Project in order to guarantee the effective operation and maintenance of the equipment provided under the Grant Aid.
4. Suriname American Industries Ltd (SAIL) will bear the responsibility of the operation and the management of the Fishery Centre which is constructed in Nieuw Amsterdam in Commewijne District by the Grant Aid during a transitional period.
5. The Final Report (10 copies in English) would be submitted to the Government of Suriname by the end of March 1990.

藤井 富美雄

2. MEMBER OF THE DRAFT FINAL TEAM

No.	POSITION AND SPECIFICATION	NAME	AFFILIATION
1	Team Leader	Mr. Fumio FUJII	Office of Overseas Fishery Cooperation, Fisheries Agency
2	Coordinator	Mr. Yoshio NOTSU	Kanagawa International Fisheries Training Center
3	Fisheries Development Plan	Mr. Tokuichiro KAMEI	D & A Engineering Co., LTD.
4	Fishing Boat & Fishing Gear	Mr. Osamu HIRAOKA	D & A Engineering Co., LTD.
5	Refrigeration Plant	Mr. Kazumi YAHATA	D & A Engineering Co., LTD.

3. SURVEY ITINERARY

	Date	
	Jan.	
1	12 (Fri)	1230-1050 Tokyo - New York JL006 1530-2345 New York - Port of Spain PA217
2	13 (Sat)	1655-1930 Port of Spain - Paramaribo KL761
3	14 (Sun)	Team meeting
4	15 (Mon)	0800-1430 Courtesy call to Japanese Embassy, LVV, Min. of Foreign Affairs, National Planning Office and SAIL 1500-1700 Team meeting
5	16 (The)	0900-1130 Courtesy call to Commewijne District Commissioner and survey of the site. 1300-1400 Made a visit Water Supply Division.
6	17 (Wed)	0820-0950 Explanation of Draft Final Report at LVV to the officials concerned. 1000-1035 Meeting with Mr.R.W.Bruam at Ministry of Finance. 1050-1230 Meeting with officials concerned at Fishery Development. 1400-1420 Meeting at Water Supply Division. 1430-1740 Team meeting
7	18 (Thu)	0700-0900 Survey of Guyana type fishing boat unloading site. 1000-1130 Drafting "Minutes of Discussion" at Fishery Development.
8	19 (Fri)	0900-0940 Signature to the Minutes. 1230-1430 Luncheon party
9	20 (Sat)	KL761 flight delayed.
10	21 (Sun)	0100-1500 Paramaribo - Amsterdam KL761
11	22 (Mon)	1300-1155 Amsterdam - Vancouver KL867 1400- Lv. Vancouver KL867
12	23 (The)	1740 Ar. Tokyo

4. LIST OF THE PERSONS CONCERNED

AFFILIATION	NAME	POSITION & SPECIFICA
MINISTRY OF AGRICULTURE, ANIMAL HUSBANDRY AND FISHERIES	MR. SAIMIN REDJOSENTONO	MINISTER
	MR. CORNELIS S.H. ARDJOSEMITO	POLICY ADVISOR
	MR. G. SOERJOESING	PERMANENT SECRETARY
	MR. H. LIONARONS	DEPUTY DIRECTOR FISHERIES/COORDINATOR PLANNING AND DEVELOPMENT
	MR. POTTIER DIRK	FISHERY PLANNING
	MR. H. MADARIE	COORDINATOR ARTISANAL FISHERIES
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS	MR. E. AMANH	HEAD, ASIA/AFRICA DIVISION
	MR. GLENN ALWART	OFFICIAL, ASIA/AFRICA DIVISION
	MRS. A. BURKHARDT	OFFICIAL, ASIA/AFRICA DIVISION
NATIONAL PLANNING OFFICE	DRS. IWAN E KORTRAM	DIRECTOR/CABINET OF THE VICE-PRESIDENT
	DRS. J. BREEVELD	STAFF OFFICIALS, INTERNATIONAL FINANCIAL & TECHNICAL COOPERATION
DIRECT COMMISSION OF COMMEWIJNE	MR. GITOROEMALISO	DISTRICT COMMISSIONER
	MR. G. P. SOUPRAYEN	DISTRICT SECRETARY
	MR. E. S. MOELOET	DEPUTY DISTRICT SECRETARY
	MR. R. KASLAR	STAFF MEMBER
	MRS. T. KARIEN SAMSOEDIEN	CHIEF OF BUREAU
MINISTRY OF FINANCE	MR. R. W. BRAAM	PERMANENT SECRETARY
	MR. R. S. ASMODIKROMO	STAFF MEMBER, ECONOMIC AFFAIR DEPARTMENT
SURINAME AMERICAN INDUSTRIES LED. (S.A.I.L.)	DR. A. H. VAN DIJK	MANAGING DIRECTOR
EMBASSY OF JAPAN	MR. TATSUO ISHIZAKI MR. NAOFUMI WATANABE	CHERGED D'AFFAIRS THIRD SECRETARY
SURINAME JAPAN FISHERIES CO., LTD. (SUJAFI)	MR. OHKUBO	ACCOUNTANT
HAKODATE KOKAI FISHERY CO., LTD.	MR. TAKEO SATO	MANAGER
NISSIN FISHERY CO., LTD.	MR. HAGIWARA	MANAGER
NICHIMO CO., LTD.	MR. BUNGO YOSHIDA	MANAGER

5. LAND PROPERTY CERTIFICATE

DEPARTEMENT VAN NATUURLIJKE
HULPBRONNEN

Bureau No. 1393/89

No. D 1006

Paramaribo, 15 september 1989

DE MINISTER VAN NATUURLIJKE HULPBRONNEN

Gelezen het schrijven van de Minister van Landbouw, Veeteelt & Visserij van 7 september 1989 No. 886/154.

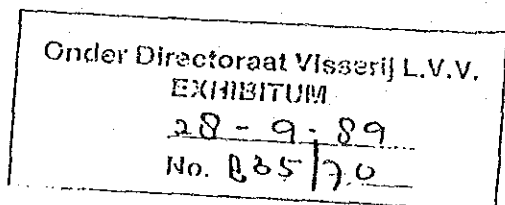
Gehoord de Docter Coördinator Grondbezit.

Gelet op het "Decreet Uitgifte Domeingrond" (S.B. 1982 No. 11).

HEEFT BESLOTEN :

- I. Ter beschikking te stellen van het Ministerie van Landbouw, Veeteelt en Visserij, voor het opzetten van het VISSERIJ CENTRUM COMMEWIJNE, het stuk grond, groot 0,8507 ha., gelegen in het distrikt Commewijne, te Nieuw Amsterdam, aan de Surinamerivier en bestaande uit t.w.:
- a. het deel, groot 0,5067 ha., aangeduid met de letters A B C D E F G H J K en bekens als Nw. Amsterdam No. 202;
 - b. het deel, groot 0,3440 ha., aangeduid met de letters F E L M N O.
- en nader aangeduid op de kaart van de Landmeter in Suriname, Ing. H. Kalloe van 24 augustus 1939.
- II. Afschrift van deze beschikking te zenden aan de Rekenkamer van Suriname, de Districtscommissaris van Commewijne en aan de Minister van Landbouw, Veeteelt en Visserij.

Paramaribo, 15 september 1989.
Getd. Pretaapnarain S.R. RADHAKISHUN
Voor eensluidend afschrift
Het Hoofd v/d Dienst der Domeinen,
Voor deze,



II-5.31

(W. REFOS)

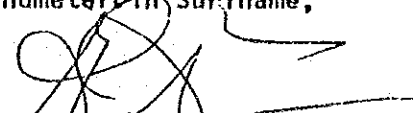
Kaart betreffende een stuk grond, groot 0,8507 ha gelegen te Nieuw Amsterdam in het distrikt Commewijne aan de Surinamerivier en bestaande uit t.w.:

1. het deel groot 0,5067 ha, aangeduid met de letters ABCDEFGHJK en bekend als Nw. Amsterdam no. 202.
2. het deel groot 0,3440 ha, aangeduid met de letters FELMNO.

In opdracht van de Sector Coördinator Grondbeheer van het Ministerie van Natuurlijke Hulpbronnen is het onderwerpeijk stuk grond opgemeten en deze kaart vervaardigd.


Paramaribo, 24 augustus 1989

De Landmeter in Suriname,

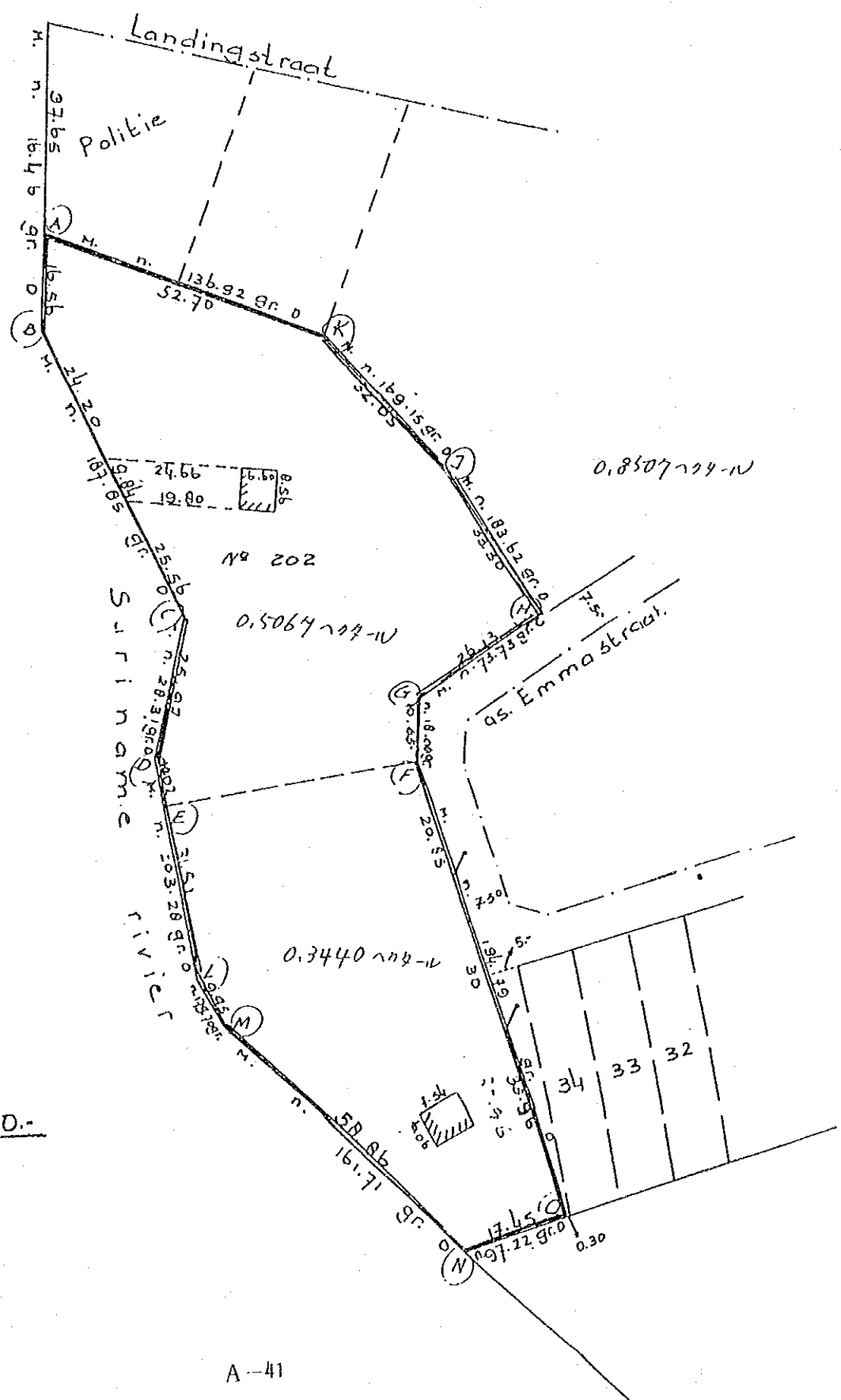
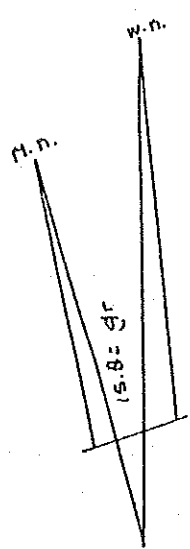


(Ing. H. Kattoe)

Grondbeschrijving
van 15/9/1989 No. 1006
Nuttig v/d. Dienst der Domänen



Voor de staat



Schaal 1:1000.-

III PHOTOGRAPHS

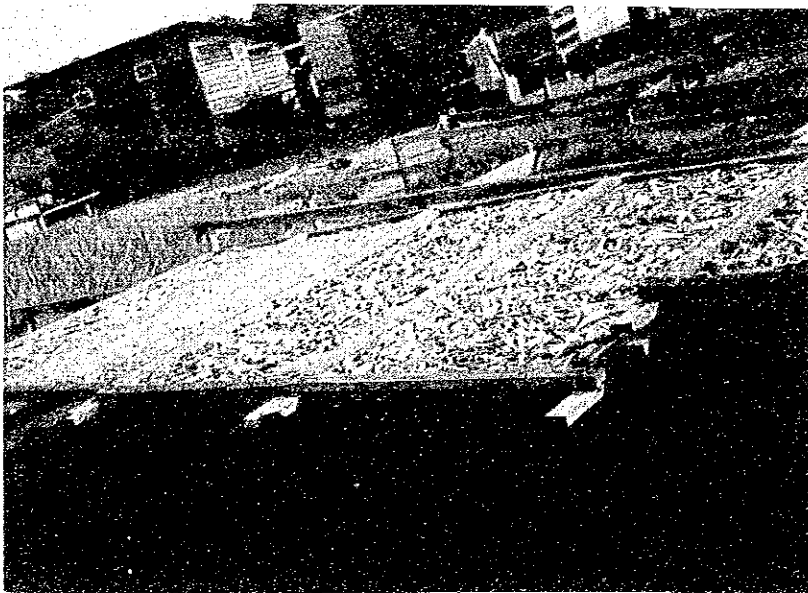
A. Commewijne Fishing Village



① Wooden Pier



② Channel to Village



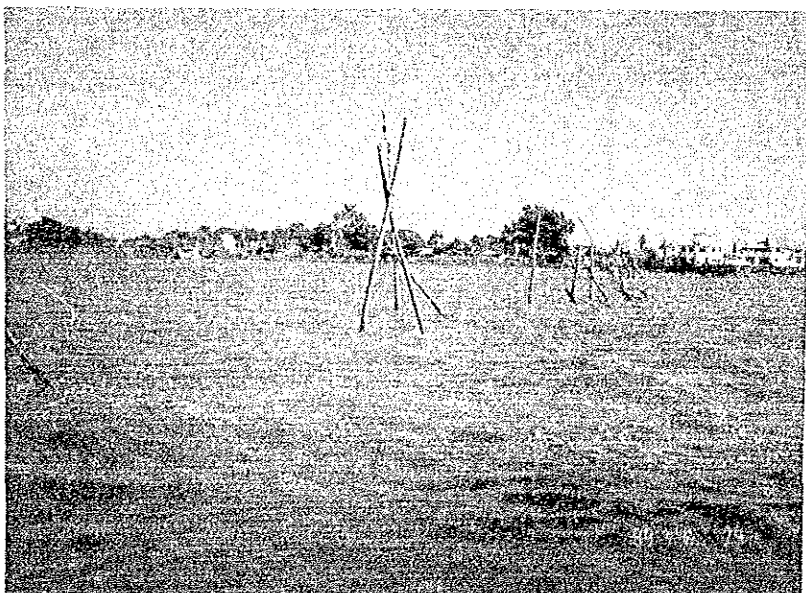
③ Sundrying



④ Smoking

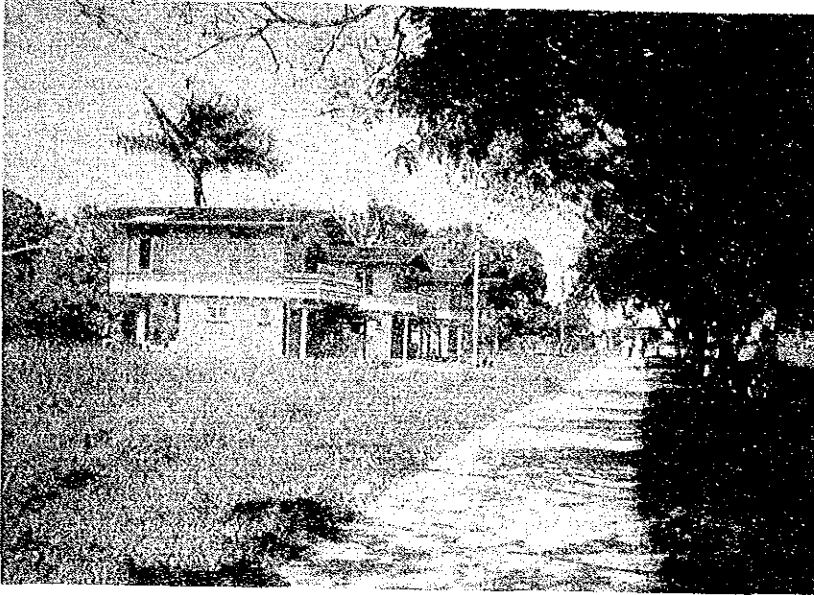


⑤ Suriname Type
Fishing Boat

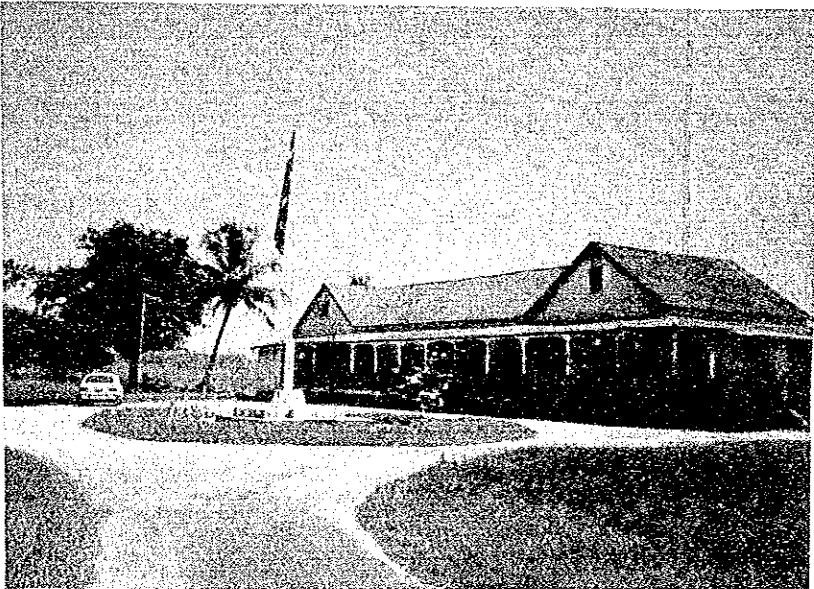


⑥ Chinese Seine at
Suriname River

B. Nieuw Amsterdam

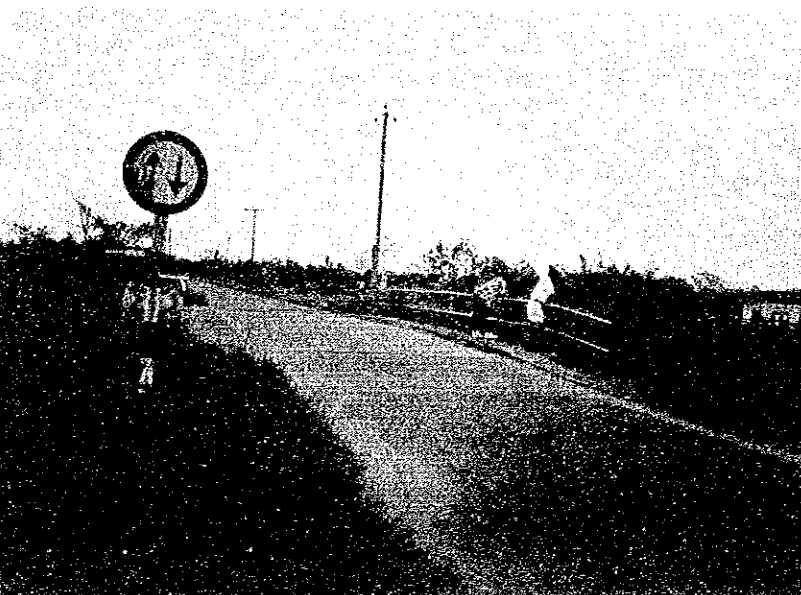


① City Side



② District

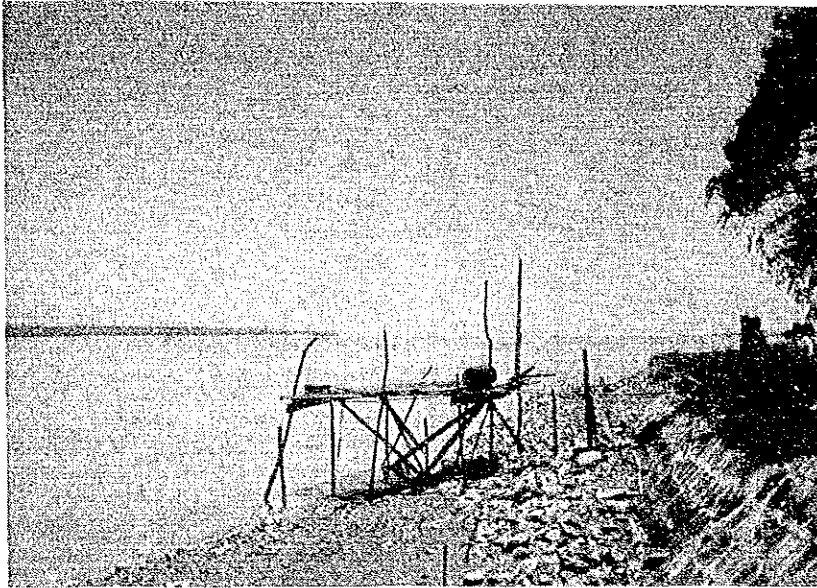
Commissioner's Office



③ Access Road to

Nieuw Amsterdam

C. Near the Project Site



① Pavement

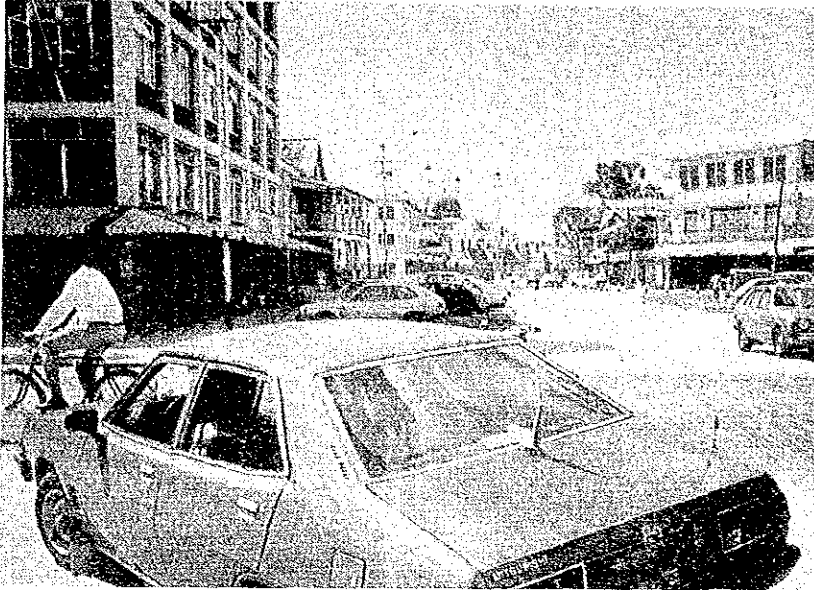


② Project Site

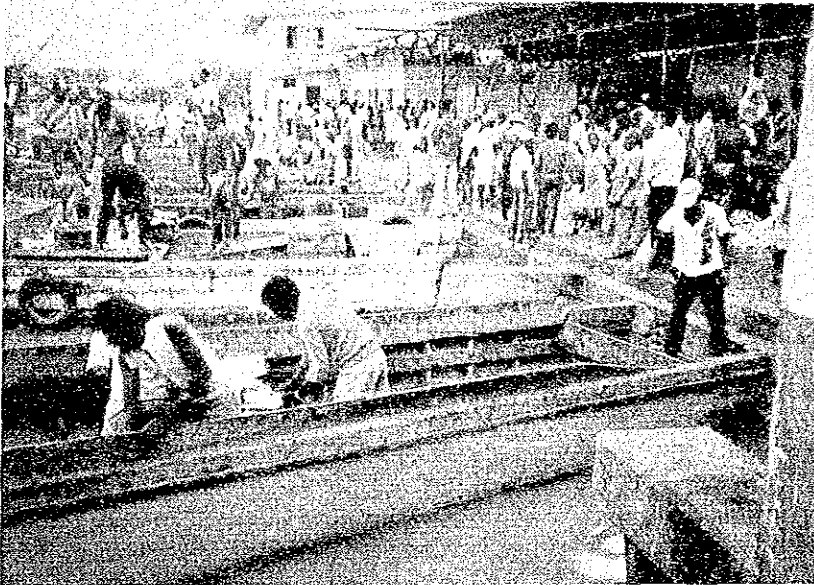


③ Location of the Site

D. Paramaribo



① At Town



② Landing Facility
at Fish Market



③ Same Place Above
When Low Tide



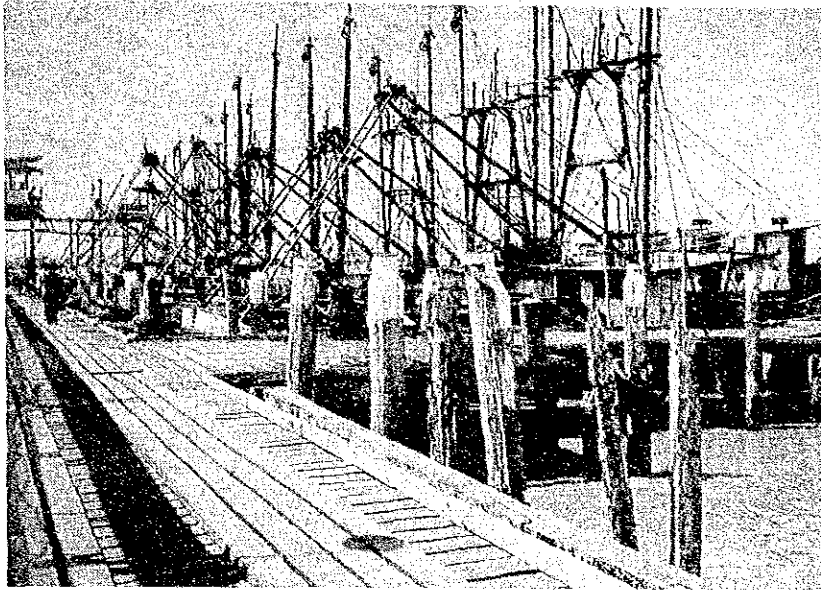
④ Dried Fish Market



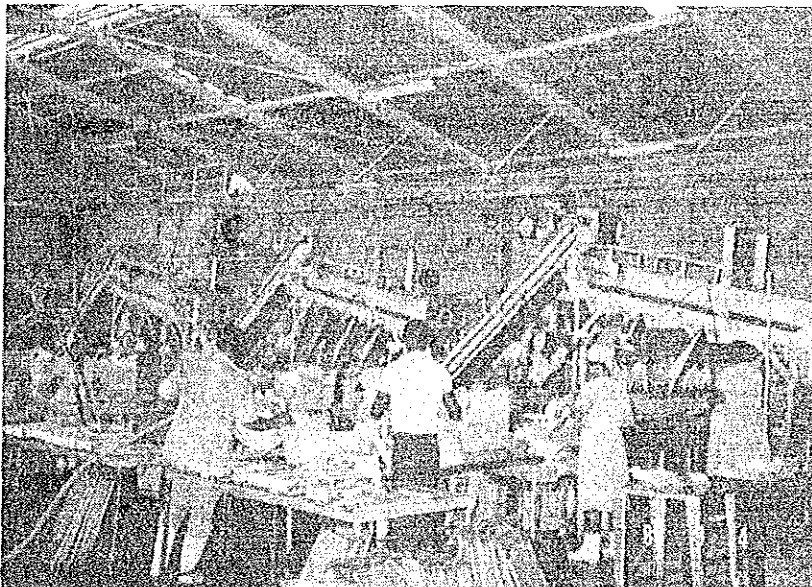
⑤ Fresh Fish Market



⑥ Ferry Boat



⑦ SAIL
Shrimp Trawler Base



⑧ SUJAFI Shrimp
Processing Facility



⑨ Guyana Type
Fishing Boats

JICA